KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

**QUYEÅN 90**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chí.*

**Phaùp hoäi 24: ÖU-BA-LY**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû nöôùc Xaù-veä taïi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc cuøng chuùng ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm traêm möôi ngöôøi cuøng ñeán hoäi hoïp. Ñaïi Boà-taùt coù naêm möôi vaïn ngöôøi.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân nhö Long töôïng vöông, quay laïi nhìn vaø quan saùt, baûo caùc Ñaïi Boà-taùt:

–Caùc thieän nam! Ai coù theå ôû ñôøi maït phaùp hoä trì chaùnh phaùp nhieáp thoï phaùp Voâ thöôïng Boà-ñeà, maø Nhö Lai ñaõ tích taäp töø traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha a-taêng-kyø kieáp vaø an truï bí maät duøng bao loaïi phöông tieän naøy ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Lieàn ñoù, Boà-taùt Di-laëc rôøi choã ngoài ñeå hôû vai aùo phaûi, goái phaûi chaám ñaát tay chaép cung kính baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå hoä trì phaùp Voâ thöôïng Boà-ñeà cuûa Ñöùc Nhö Lai taäp hôïp töø traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha a-taêng-kyø kieáp.

Boà-taùt Sö Töû Tueä cuõng laøm leã baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå an truï bí maät duøng caùc phöông tieän thaønh thuïc chuùng

sinh. giôùi.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå duøng nguyeän roäng lôùn ñoä thoaùt voâ taän caùc chuùng sinh

Boà-taùt Baït-ñaø-la baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh ñöôïc nghe teân, ñeàu ñöôïc thuaàn

phuïc khoâng ai uoång coâng.

Boà-taùt Dieäu Ñöùc baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå nhaän laõnh, tuøy theo nhöõng gì maø chuùng sinh nguyeän caàu, con ñeàu khieán cho hoï troïn veïn khoâng sôï haõi.

Boà-taùt Voâ UÙy baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå nhieáp thoï voâ bieân theá giôùi chuùng sinh, maø laøm lôïi ích cho hoï.

Boà-taùt Kim Cang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ôû trong ñöôøng aùc, ñoä caùc chuùng sinh cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt.

Boà-taùt Tröø Chöôùng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå giaûi thoaùt chuùng sinh khoûi phieàn naõo troùi buoäc. Boà-taùt Trí Traøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå dieät tröø voâ minh che toái cho caùc chuùng sinh. Boà-taùt Phaùp Traøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thöôøng laøm phaùp thí ñoä thoaùt chuùng sinh. Boà-taùt Nhaâït Traøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå duøng an laïc ñeå thaønh thuïc chuùng sinh. Boà-taùt Nguyeät Traøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå duøng caùc coâng ñöùc thaønh thuïc chuùng sinh. Boà-taùt Thieän Nhaõn baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ban cho caùc chuùng sinh töï taùnh an laïc. Boà-taùt Quaùn Töï Taïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ôû trong caùc ñöôøng aùc cöùu vôùt chuùng sinh. Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñoä caùc chuùng sinh chöa ñöôïc ñoä trong caùc ñöôøng aùc. Boà-taùt Phoå Hieàn baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh nhôù bieát quaù khöù ñaõ traûi qua chòu caùc söï khoå lieàn ñöôïc giaûi thoaùt.

Boà-taùt Thieän Soá baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh khoù ñieàu phuïc. Boà-taùt Dieäu YÙ baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñoä nhöõng ngöôøi öa phaùp Tieåu thöøa laøm cho hoï thaønh

thuïc.

Boà-taùt Thieän Thuaän baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thaønh thuïc chuùng sinh haï lieät ít trí. Boà-taùt Quang Tích baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå cöùu vôùt keû bò ñoïa vaøo suùc sinh ñaïo khieán hoï ñöôïc giaûi

thoaùt.

Boà-taùt Baát Tö Nghò baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thöông xoùt maø thaønh thuïc chuùng sinh, ngaï quyû khieán hoï ñöôïc giaûi thoaùt.

Boà-taùt Ñaïi Oai Löïc baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå vì caùc chuùng sinh maø ñoùng cöûa aùc ñaïo. Boà-taùt Voâ Traùnh Luaän baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå vì caùc chuùng sinh maø chæ cho hoï con ñöôøng giaûi thoaùt. Boà-taùt Hieàn Caùt Töôøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå cöùu vôùt ñoaïn tröø noãi thoáng khoå cuûa chuùng sinh. Boà-taùt Nguyeät Quang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ban cho caùc chuùng sinh ñöôïc an laïc roát raùo. Boà-taùt Nhaâït Quang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh keû chöa thuaàn thuïc ñöôïc thaønh

thuïc. maõn.

Boà-taùt Voâ Caáu baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh coù chí nguyeän gì ñeàu ñöôïc vieân

Boà-taùt Ñoaïn Nghi baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh haï lieät. Boà-taùt Voâ UÙy baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå nhieáp thoï caùc chuùng sinh xöng taùn lôïi ích.

Boà-taùt Tueä Thaéng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå tuøy thuaän caùc chuùng sinh thaéng giaûi khieán hoï ñeàu ñöôïc thaønh thuïc.

Boà-taùt Quang Minh baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå duøng chaùnh caàn ñeå cöùu giuùp chuùng sinh. Boà-taùt Voâ Löôïng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå vì caùc chuùng sinh nôi taát caû phaùp chæ cho hoï con ñöôøng voâ vi.

Boà-taùt Voâ UÙy baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå duøng phöông tieän thò hieän theo caùc thöù chí nguyeän cuûa chuùng sinh.

Boà-taùt Baûo Thaéng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå chæ cho caùc chuùng sinh khoái traân baûo vi dieäu. Boà-taùt Dieäu Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh thaáy hoï ñeàu vui möøng vaø ñeàu ñöôïc thaønh thuïc.

Boà-taùt Baûo Taïng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñoä thoaùt chuùng sinh rôøi lìa caùc chöôùng ngaïi. Boà-taùt Baûo Hieàn baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh töï bieát tuùc maïng ñeàu ñöôïc thaønh

töïu. laïc. khoù. thích.

thuïc.

Boà-taùt Baûo Thuû baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ñem caùc traân baûo ban cho chuùng sinh khieán hoï ñeàu an

Boà-taùt Thaéng YÙ baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå laøm cho chuùng sinh rôøi lìa haún söï baàn cuøng ngheøo

Boà-taùt Hyû Kieán baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå boá thí cho caùc chuùng sinh taát caû ñoà duøng maø hoï öa

Boà-taùt Kim Cang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khai thò chaùnh ñaïo cho caùc chuùng sinh. Boà-taùt Phöôùc Töôùng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå laøm vui ñeïp loøng chuùng sinh khieán hoï giaûi thoaùt. Boà-taùt Phaùp Sieâu baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå tröø saïch caáu nhieãm maø dieãn thuyeát chaùnh phaùp. Boà-taùt Voâ Caáu baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå yeâu thöông hoä trì caùc chuùng sinh khieán hoï ñeàu thaønh

Boà-taùt Phaùp Hieän baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thöôøng duøng chaùnh phaùp ñoä thoaùt chuùng sinh. Boà-taùt Khoâng Tòch baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khieán caùc chuùng sinh dieät tröø ñoäc phieàn naõo. Boà-taùt Nguyeät Thaéng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå chæ choã nôi chaùnh phaùp cho caùc chuùng sinh.

Boà-taùt Sö Töû YÙ baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thöôøng duøng phaùp thí lôïi ích chuùng sinh. Boà-taùt Ñoàng Töû Quang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå töø choã ti tieän haï lieät maø cöùu vôùt caùc chuùng sinh. Boà-taùt Giaùc Caùt Töôøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå khai thò chaùnh ñaïo ñoùng kín cöûa ñöôøng aùc. Boà-taùt Kim Quang baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thò hieän thaân töôùng ñeå thuaàn phuïc chuùng sinh. Boà-taùt Caùt Töôøng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå thöôøng laøm lôïi ích cho caùc chuùng sinh. Boà-taùt Trì Theá baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå vì caùc chuùng sinh maø ñoùng cöûa ñòa nguïc. Boà-taùt Cam Loä baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå laøm cho caùc chuùng sinh vöôït khoûi sinh töû. Ñoàng töû Voõng Minh baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå ôû ñôøi maït phaùp sau vì caùc chuùng sinh maø thò hieän quang minh dieät tröø phieàn naõo.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát nghe caùc Boà-taùt duõng maõnh phaùt hoaèng theä thaønh thuïc chuùng sinh nhö vaäy, khen chöa töøng coù, baïch Ñöùc Phaät raèng:

–Ñaáng Theá Toân hy höõu! Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy coù ñuû ñaïi Bi phöông tieän thieän xaûo, duõng maõnh tinh taán ñeå töï trang nghieâm. Taát caû chuùng sinh khoâng ai löôøng ñöôïc, khoâng ai ngaên trôû ñöôïc, khoâng gì che ñöôïc aùnh saùng caùc vò.

Baïch Theá Toân! Con phaûi ca ngôïi söï chöa töøng coù cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt. Ñoù laø coù ai ñeán xin caùc vò ñaàu, maét, tai, muõi, thaân, theå, tay chaân taát caû vaät, caùc vò ñeàu vui cho caû, chaúng heà tham tieác.

Baïch Theá Toân! Con thöôøng suy nghó raèng: “Coù ngöôøi naøo hay bò böùc baùch, ñeán caùc Ñaïi Boà-taùt ñeå caàu xin taát caû taøi vaät trong thaân, ngoaøi thaân maø taâm hoï khoâng khieáp nhöôïc, neân bieát ngöôøi aáy laø Boà-taùt an truï giaûi thoaùt chaúng theå nghó baøn vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Trí tueä phöông tieän caûnh giôùi Tam-muoäi cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt aáy, taát caû haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå bieát ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Ñaïi Boà-taùt aáy hay hieän ñöôïc thaàn thoâng bieán hoùa cuûa Phaät, laøm ñaày ñuû nhöõng mong caàu cuûa taát caû chuùng sinh, maø ôû trong caùc phaùp, taâm caùc vò khoâng xao ñoäng.

Neáu coù chuùng sinh thích laøm cö só kieâu maïn phoùng daät, vì thaønh thuïc hoï, Ñaïi Boà- taùt hieän thaân ñaïi cö só oai ñöùc, ñeå thuyeát phaùp giaùo hoùa hoï.

Neáu coù chuùng sinh caäy theá löïc lôùn maø töï kieâu maïn, vì ñieàu phuïc hoï, Ñaïi Boà-taùt hieän thaân Na-la-dieân ñaïi löïc ñeå giaùo hoùa hoï.

Neáu coù chuùng sinh caàu moät caùch tha thieát Nieát-baøn, vì ñoä thoaùt hoï, Boà-taùt hieän thaân Thanh vaên maø giaùo hoùa.

Neáu coù chuùng sinh thích quaùn duyeân khôûi, vì ñoä thoaùt hoï, Boà-taùt hieän thaân Duyeân giaùc maø giaùo hoùa.

Neáu coù chuùng sinh chí caàu Boà-ñeà, vì ñoä thoaùt hoï, Boà-taùt hieän thaân Phaät khieán hoï nhaäp Phaät trí.

Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Boà-taùt aáy duøng nhöõng phöông tieän thaønh thuïc

chuùng sinh, ñeàu khieán chuùng sinh an truï trong Phaät phaùp. Vì sao? Vì chæ coù Nhö Lai trí tueä giaûi thoaùt cöùu caùnh Nieát-baøn, khoâng coøn thöøa naøo khaùc maø ñöôïc ñoä thoaùt, vì leõ aáy maø goïi laø Nhö Lai. Vì nhö thaät giaùc lieãu nhö, neân goïi laø Nhö Lai. Vì bieát roõ caùc chuùng sinh nhieàu thöù nguyeän caàu, ñeàu hay thò hieän neân goïi laø Nhö Lai. Vì thaønh töïu taát caû caên baûn thieän phaùp, döùt tröø taát caû caên baûn baát thieän neân goïi laø Nhö Lai. Vì hay khai thò con ñöôøng giaûi thoaùt cho chuùng sinh neân goïi laø Nhö Lai. Vì hay khieán chuùng sinh an truï chaùnh ñaïo maø xa rôøi taø ñaïo neân goïi laø Nhö Lai. Vì dieãn thuyeát nghóa nhö thaät khoâng cuûa caùc phaùp neân goïi laø Nhö Lai.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt bieát caùc thöù chí nguyeän cuûa chuùng sinh nhö vaäy roài, theo choã ñaùng neân maø thuyeát phaùp, cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt, vì haøng ngu phu khai thò thieän trí, chaúng ñoäng phaùp giôùi, maø hay hieän caùc thöù trang nghieâm, khieán caùc chuùng sinh tuaàn töï khoâng ñieân ñaûo seõ ñöôïc ñeán bôø Nieát-baøn.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt taïi gia an truï taâm töø maãn chaúng toån haïi neân tu hai thöù boá thí: Moät laø phaùp thí, hai laø taøi thí. Boà-taùt xuaát gia neân tu boán thöù boá thí: Moät laø buùt thí, hai laø möïc thí, ba laø kinh baûn thí, boán laø thuyeát phaùp thí. Boà-taùt Voâ sinh phaùp nhaãn neân an truï ba thöù boá thí: Moät laø boá thí ngoâi vua, hai laø boá thí vôï con, ba laø boá thí ñaàu, mình, tay chaân, boá ví nhö vaäy goïi laø ñaïi thí, laø cöïc dieäu thí.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch:

–Baïch Theá Toân! Caùc Boà-taùt aáy ôû nôi tham, saân, si chaúng e sôï chaêng? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Taát caû Boà-taùt coù hai ñieàu phaïm giôùi: Moät laø töông öng vôùi saân maø phaïm; hai laø töông öng vôùi si maø phaïm, ñaây goïi laø ñaïi phaù giôùi. Coøn töông öng vôùi tham maø phaïm, thì loãi vi teá khoù boû rôøi, töông öng vôùi saân maø phaïm, thì loãi thoâ troïng deã boû rôøi, töông öng vôùi si maø phaïm, thì loãi raát naëng caøng khoù boû rôøi. Vì sao? Vì tham kieát hay laøm chuûng töû caùc coõi, sinh töû daây döa noái nhau chaúng bao giôø tuyeät, vì leõ aáy neân vi teá khoù döùt. Do vì quaù saâu maø phaïm, thì ñoïa aùc ñaïo coù theå tröø ñöôïc mau. Do si maø phaïm, bò ñoïa trong taùm ñaïi ñòa nguïc khoù thoaùt ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù Boà-taùt phaïm Ba-la-di, thì neân ñoái tröôùc möôøi vò Tyø-kheo thanh tònh roài duøng taâm chaát tröïc, maø aân troïng saùm hoái. Phaïm Taêng taøn, thì ñoái tröôùc naêm Tyø-kheo maø aân troïng saùm hoái. Neáu bò nöõ nhaân nhieãm taâm ñuïng chaïm vaø nhaân nhìn nhau maø sinh aùi luyeán thì neân ñoái tröôùc moät hai Tyø-kheo thanh tònh maø aân troïng saùm hoái.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù Boà-taùt phaïm nguõ nghòch, phaïm Ba-la-di, phaïm Taêng taøn,

phaïm Thaùp, phaïm Taêng vaø nhöõng toäi khaùc thì neân ñoái tröôùc ba möôi laêm Phaät maø aân troïng saùm hoái. Neân töï xöng raèng:

Con teân laø … quy y Phaät, quy y Phaùp, quy y Taêng. Nam-moâ Thích-ca Maâu-ni Phaät.

Nam-moâ Kim Cang Baát Hoaïi Phaät. Nam-moâ Baûo Quang Phaät.

Nam-moâ Long Toân Vöông Phaät. Nam-moâ Tinh Taán Quaân Phaät. Nam-moâ Tinh Taán Hyû Phaät.

Nam-moâ Baûo Hoûa Phaät.

Nam-moâ Baûo Nguyeät Quang Phaät. Nam-moâ Hieän Voâ Phaät.

Nam-moâ Baûo Nguyeät Phaät. Nam-moâ Voâ Caáu Phaät.

Nam-moâ Ly Caáu Phaät. Nam-moâ Duõng Thí Phaät. Nam-moâ Thanh Tònh Phaät.

Nam-moâ Thanh Tònh Thí Phaät. Nam-moâ Ta-löu-na Phaät.

Nam-moâ Thuûy Thieân Phaät. Nam-moâ Kieân Ñöùc Phaät.

Nam-moâ Chieân Ñaøn Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Voâ Löôïng Cuùc Quang Phaät. Nam-moâ Quang Ñöùc Phaät.

Nam-moâ Voâ Öu Ñöùc Phaät. Nam-moâ Na-la-dieân Phaät. Nam-moâ Coâng Ñöùc Hoa Phaät.

Nam-moâ Lieân Hoa Quang Du Hyù Thaàn Thoâng Phaät. Nam-moâ Taøi Coâng Ñöùc Phaät.

Nam-moâ Ñöùc Nieäm Phaät.

Nam-moâ Thieän Danh Xöng Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Hoàng Vieâm Ñeá Traøng Vöông Phaät. Nam-moâ Thieän Du Boä Coâng Ñöùc Phaät.

Nam-moâ Ñaáu Chieán Thaéng Phaät. Nam-moâ Thieän Du Boä Phaät.

Nam-moâ Chaâu Taùp Trang Nghieâm Coâng Ñöùc Phaät. Nam-moâ Baûo Hoa Du Boä Phaät.

Nam-moâ Baûo Lieân Hoa Thieän Truï Ta-la Thoï Vöông Phaät.

Taát caû theá giôùi chö Phaät Theá Toân hy höõu nhö vaäy thöôøng ôû taïi ñôøi. Chö Theá Toân aáy neân thöông nhôù con. Hoaëc con ñôøi naøy hoaëc ñôøi tröôùc, töø ñôøi voâ thæ sinh töû ñeán nay ñaõ taïo nhöõng toäi, hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi laøm, thaáy laøm tuøy hyû; hoaëc vaät cuûa thaùp, hoaëc vaät cuûa Taêng, vaät töù phöông Taêng, hoaëc töï mình laáy; hoaëc baûo ngöôøi laáy, thaáy laáy tuøy hyû; naêm toäi voâ giaùn hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi laøm, thaáy laøm tuøy hyû; möôøi baát thieän ñaïo hoaëc töï mình laøm, hoaëc baûo ngöôøi laøm thaáy laøm tuøy hyû; nhöõng toäi ñaõ laøm, hoaëc coù che giaáu, hoaëc chaúng che giaáu, ñaùng ñoïa ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, caùc aùc ñaïo khaùc bieân ñòa haï tieän vaø keû aùc kieán, bao nhieâu nhöõng toäi ñaõ; laøm nhö vaäy nay ñeàu saùm hoái.

Nay chö Theá Toân neân chöùng bieát con neân ghi nhôù con, con laïi ôû tröôùc chö Phaät Theá Toân baïch lôøi nhö vaày: “Hoaëc con ñôøi naøy hoaëc con ñôøi khaùc töøng laøm boá thí, hoaëc giöõ tònh giôùi cho ñeán thí cho suùc sinh thieáu ñoùi chöøng moät vaét côm, coù nhöõng caên laønh tu tònh coù nhöõng caên laønh thaønh töïu chuùng sinh, coù nhöõng caên laønh, tu haønh Boà-ñeà vaø trí voâ thöôïng, taát caû tích taäp so ñeám tính löôøng thaûy ñeàu hoài höôùng Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhö chö Theá Toân quaù khöù, vò lai vaø Phaät hieän taïi hoài höôùng theá naøo con cuõng chí thaønh hoài höôùng nhö vaäy.

*Caùc toäi ñeàu saùm hoái*

*Caùc phöôùc ñeàu tuøy hyû Vaø coâng ñöùc chö Phaät*

*Nguyeän thaønh trí voâ thöôïng . Khöù, lai, hieän taïi Phaät*

*Toái thaéng trong chuùng sinh Bieån voâ löôïng coâng ñöùc Nay con quy maïng leã.*

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt neân quaùn töôûng ba möôi laêm Ñöùc Phaät aáy laøm thöôïng thuû, laïi neân ñaûnh leã taát caû Nhö Lai, phaûi laøm phaùp saùm hoái thanh tònh nhö vaäy. Boà-taùt neáu dieät tröø ñöôïc toäi chöôùng aáy thì chö Phaät lieàn hieän thaân cho thaáy, vì ñeå ñoä taát caû chuùng sinh neân thò hieän caùc thöù töôùng nhö vaäy, maø ôû nôi phaùp giôùi cuõng chaúng di ñoäng, tuøy theo caùc thöù öa thích cuûa taát caû chuùng sinh ñeàu laøm vieân maõn, ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu Boà-taùt nhaäp ñaïi Bi Tam-muoäi, thì coù theå thò hieän ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Ñaïi trang nghieâm Tam-muoäi, thì coù theå hieän thaân tröôûng giaû ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Thuø thaéng Tam-muoäi thì coù theå thò hieän thaân Chuyeån luaân vöông ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Xí-nhieân oai quang Tam-muoäi, thì coù theå thò hieän Ñeá Thích, Phaïm vöông saéc thaân thuø dieäu ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Nhaát höôùng Tam-muoäi, thì coù theå thò hieän thaân Thanh vaên ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Thanh tònh Tam-muoäi thì coù theå thò hieän thaân Bích-chi-phaät ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Neáu Boà-taùt nhaäp Tòch tónh Tam-muoäi thì coù theå thò hieän saéc thaân chö Phaät ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Boà-taùt nhaäp Taát caû phaùp töï taïi Tam-muoäi nhö vaäy tuøy chí nguyeän cuûa mình maø hieän caùc thöù saéc thaân ñeå thaønh thuïc chuùng sinh, maø ôû nôi phaùp giôùi cuõng khoâng di ñoäng. Vì sao? Vì duø Boà-taùt tuøy thuaän chuùng sinh maø thò hieän nhieàu thöù ñeå thaønh thuïc hoï, nhöng Boà-taùt chaúng thaáy töôùng saéc thaân cuõng chaúng thaáy töôùng chuùng sinh, laø do vì vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! YÙ oâng nghó sao, nhö luùc ñaïi Sö töû vöông gaàm roáng thì caùc loaøi choàn nhoû kia coù laøm ñöôïc nhö vaäy chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng laøm ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö choã mang naëng cuûa ñaïi Höông töôïng, con löøa kia coù mang noåi chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng mang noåi.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö oai ñöùc töï taïi cuûa Ñeá Thích vaø Phaïm Vöông, ngöôøi baàn tieän kia coù ñöôïc chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö ñaïi löïc kim sí ñieåu vöông bay lieäng vaän ñoäng caùc chim nhoû kia coù bay nhö vaäy chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng bay nhö vaäy ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Boà-taùt aáy coù nhöõng söùc löïc caên laønh duõng maõnh y nôi trí xuaát ly döùt caùc toäi caáu xa rôøi öu toái thaáy ñöôïc chö Phaät vaø ñöôïc caùc Tam-muoäi cuõng nhö vaäy.

Caùc toäi chöôùng nhö vaäy chaúng phaûi haøng phaøm phu Thanh vaên vaø Duyeân giaùc maø

döùt tröø ñöôïc.

Boà-taùt neáu hay xöng danh chö Phaät aáy ngaøy ñeâm thöôøng haønh ba thöù phaùp treân thì döùt caùc toäi rôøi öu toái ñöôïc thaáy chö Phaät vaø chöùng caùc Tam-muoäi.

Baáy giôø Toân giaû Öu-ba-ly töø thieàn ñònh daäy ñeán choã Phaät ñaûnh leã chaân Phaät nhieãu quanh Phaät ba voøng roài ñöùng qua moät beân baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con ôû choã vaéng ngoài moät mình suy nghó raèng: “Ñöùc Theá Toân nôi giôùi hoïc thanh tònh Ba-la-ñeà-moäc-xoa, vì haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Boà-taùt trong ba thöøa maø daïy raèng: “Thaø maát maïng chôù chaúng boû giôùi.”

Baïch Theá Toân! Hoaëc luùc Phaät taïi theá hoaëc luùc Phaät dieät ñoä roài, theá naøo goïi laø Thanh vaên, Duyeân giaùc Ba-la-ñeà-moäc-xoa, theá naøo goïi laø Boà-taùt thöøa Ba-la-ñeà-moäc- xoa?

Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi trong nhöõng ngöôøi trì luaät con laø ñeä nhaát. Con seõ laøm sao hieåu ñöôïc nghóa Tyø-ni thieän xaûo. Giaù nhö, con theo gaàn Phaät, nghe vaø thoï trì ñaït ñöôïc söï khoâng sôï seät, roài môùi coù theå dieãn giaûng cho ngöôøi khaùc moät caùch roäng raõi, roài sau ñoù môùi coù theå roäng noùi laïi cho ngöôøi. Nay caùc Boà-taùt ñeán hoäi hoïp vaø Tyø-kheo Taêng cuõng ñaõ vaân taäp. Mong Ñöùc Nhö Lai noùi roäng quyeát ñònh Tyø-ni döùt tröø nghi hoái.

Ñöùc Phaät quaùn:

–Naøy Öu-ba-ly! Nay oâng neân bieát haøng Thanh vaên vaø caùc Boà-taùt hoïc giôùi thanh tònh, coù söï khaùc bieät trong phaùt taâm vaø tu haønh.

Naøy Öu-ba-ly! Coù Thanh vaên thöøa trì thanh tònh giôùi, maø ñoái vôùi Boà-taùt thöøa goïi laø phaù giôùi. Coù Boà-taùt thöøa trì thanh tònh giôùi maø ñoái vôùi Thanh vaên thöøa goïi laø phaù giôùi.

Theá naøo laø haøng Thanh vaên thöøa trì thanh tònh giôùi maø ôû nôi Boà-taùt thöøa goïi laø phaù

giôùi?

Naøy Öu-ba-ly! Haøng Thanh vaên thöøa cho ñeán chaúng neân phaùt khôûi moät nieäm coøn

thoï thaân sau, ñaây goïi laø Thanh vaên trì thanh tònh giôùi, nhöng ôû nôi Boà-taùt thì goïi laø ñaïi phaù giôùi.

Theá naøo laø haøng Boà-taùt thöøa trì thanh tònh giôùi, maø ñoái vôùi Thanh vaên thöøa goïi laø phaù giôùi?

Naøy Öu-ba-ly! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Ñaïi thöøa coù theå trong voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp kham chòu thoï thaân chaúng heà chaùn khoå, ñaây goïi laø Boà-taùt trì thanh tònh giôùi, maø ñoái vôùi Thanh vaên thöøa goïi laø ñaïi phaù giôùi.

Vì leõ aáy, maø Nhö Lai vì haøng Boà-taùt thöøa noùi baát taän hoä giôùi, vì haøng Thanh vaên thöøa noùi taän hoä giôùi. Nhö Lai vì haøng Boà-taùt thöøa noùi khai giaù giôùi, vì haøng Thanh vaên chæ noùi giaù giôùi. Nhö Lai vì haøng Boà-taùt thöøa noùi Thaâm taâm giôùi, vì haøng Thanh vaên thöøa noùi Thöù ñeä giôùi.

Theá naøo laø Boà-taùt trì Baát taän hoä giôùi vaø haøng Thanh vaên trì Taän hoä giôùi? Haøng Boà- taùt thöøa duø trì tònh giôùi, maø ñoái vôùi caùc chuùng sinh phaûi neân tuøy thuaän; coøn haøng Thanh vaên chaúng neân tuøy thuaän. Theá neân Boà-taùt trì Baát taän hoä giôùi, coøn Thanh vaên trì Taän hoä giôùi.

Theá naøo goïi laø haøng Boà-taùt thöøa trì khai giaù giôùi, coøn haøng Thanh vaên thöøa trì giaù

giôùi? Caùc Boà-taùt neáu ôû trong Ñaïi thöøa phaùt nguyeän tu haønh, buoåi saùng coù choã phaïm giôùi maø buoåi tröa chaúng rôøi taâm Nhaát thieát trí, thì giôùi thaân chaúng hoaïi, neáu buoåi tröa coù choã phaïm giôùi maø buoåi chieàu chaúng rôøi taâm Nhaát thieát trí, thì giôùi thaân chaúng hoaïi, neáu buoåi chieàu coù choã phaïm giôùi maø buoåi toái chaúng rôøi taâm Nhaát thieát trí, thì giôùi thaân chaúng hoaïi, neáu buoåi toái coù choã phaïm giôùi, maø buoåi khuya chaúng rôøi taâm Nhaát thieát trí, thì giôùi thaân chaúng hoaïi, neáu buoåi khuya coù choã phaïm giôùi, maø cuoái ñeâm chaúng rôøi taâm Nhaát

thieát trí thì giôùi thaân chaúng hoaïi, neáu cuoái ñeâm coù choã phaïm giôùi, maø buoåi saùng chaúng rôøi taâm Nhaát thieát trí, thì giôùi thaân chaúng hoaïi, theá neân ngöôøi Boà-taùt thöøa trì khai giaù giôùi, duø coù sai phaïm thì chaúng neân thaát nieäm, voïng sinh öu hoái töï naõo loaïn taâm mình. Ngöôøi Thanh vaên thöøa neáu coù phaïm giôùi, thì laø phaù hoaïi Thanh vaên tònh giôùi. Vì sao? Vì haøng Thanh vaên trì giôùi döùt tröø phieàn naõo nhö chöõa chaùy ñaàu, bao nhieâu chí nguyeän chæ caàu Nieát-baøn, do ñoù neân goïi Thanh vaên thöøa trì Duy giaù giôùi.

Laïi nöõa, naøy Öu-ba-ly! Theá naøo laø Boà-taùt trì Thaâm nhaäp giôùi vaø ngöôøi Thanh vaên thöøa trì Thöù ñeä giôùi?

Haøng Boà-taùt thöøa trong haèng sa kieáp thoï naêm duïc laïc du hyù töï taïi chöa heà boû rôøi taâm Boà-ñeà, Boà-taùt nhö vaäy chaúng goïi laø maát giôùi. Vì sao? Vì Boà-taùt kheùo giöõ gìn an truï taâm Boà-ñeà, cho ñeán trong moäng taát caû keát söû, chaúng laøm khoå haïi ñöôïc, bao nhieâu phieàn naõo laàn laàn seõ heát, chaúng neân moät ñôøi beøn heát keát söû. Haøng Thanh vaên thöøa thaønh thuïc caên laønh nhö chöõa chaùy ñaàu, cho ñeán chaúng öa thoï sinh duø chæ moät nieäm. Vì theá neân haøng Ñaïi thöøa trì Thaâm nhaäp giôùi, noùi coù khai môû vaø ngaên ngöøa goïi laø Baát taän hoä. Haøng Thanh vaên thöøa trì Thöù ñeä giôùi noùi chæ ngaên ngöøa, goïi laø Taän hoä.

Naøy Öu-ba-ly! Ngöôøi caàu Ñaïi thöøa nôi Voâ thöôïng Boà-ñeà raát khoù naém baét ñöôïc, coù ñuû ñaïi trang nghieâm môùi thaønh töïu. Theá neân Ñaïi Boà-taùt duø voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp, qua laïi sinh töû maø hoaøn toaøn chaúng coù loøng chaùn lìa. Vì leõ aáy neân Nhö Lai quan saùt, vì ngöôøi Ñaïi thöøa chaúng neân moät maët noùi phaùp yeåm ly, chaúng neân moät maët noùi phaùp mau chöùng Nieát-baøn, maø phaûi neân noùi phaùp voâ nhieãm, vi dieäu thaäm thaâm töông öng vôùi Töø vaø Hyû, phaùp khoâng buoäc chaáp xa rôøi öu hoái, phaùp taùnh khoâng, khoâng chöôùng, khoâng ngaïi, Boà- taùt ñöôïc nghe roài ôû trong sinh töû, khoâng coù loøng chaùn moûi, maø quyeát ñònh vieân maõn Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù Boà-taùt taâm tham töông öng maø phaïm giôùi, hoaëc coù Boà-taùt taâm saân töông öng maø phaïm giôùi, hoaëc coù Boà-taùt taâm si töông öng maø phaïm giôùi, trong ba thöù phaïm aáy ngöôøi naøo naëng hôn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Öu-ba-ly! Neáu Boà-taùt tu haønh Ñaïi thöøa trong haèng sa kieáp maø taâm tham töông öng phaïm giôùi toäi naøy coøn nheï, neáu moät nieäm taâm saân phaïm giôùi thì toäi raát naëng. Vì sao? Vì taâm tham phaïm giôùi thì nhieáp thoï chuùng sinh, coøn taâm saân phaïm giôùi thì vöùt boû chuùng sinh.

Naøy Öu-ba-ly! Bao nhieâu keát söû coù theå nhieáp thoï chuùng sinh, ôû ñaây Boà-taùt chaúng neân coù loøng e sôï.

Naøy Öu-ba-ly! Nhö Ñöùc Phaät ñaõ noùi tham duïc khoù boû vì loãi aáy vi teá, saân haän deã boû vì loãi naøy thoâ naëng, si khoù boû rôøi, loãi thoâ naëng hôn.

Naøy Öu-ba-ly! ÔÛ trong phieàn naõo, neáu laø toäi phaïm vi teá khoù xaû ly, caùc Boà-taùt phaûi neân kham nhaãn. Neáu laø toäi phaïm lôùn naëng deã xaû ly, phieàn naõo naøy duø laø trong moäng, Boà-taùt chaúng neân nhaãn thoï. Vì leõ aáy neân ngöôøi Ñaïi thöøa do tham maø phaïm giôùi, Phaät noùi ngöôøi naøy chaúng goïi laø phaïm, do vaäy vì saân maø phaïm laø ñaïi phaïm giôùi, laø toäi loãi lôùn, laø ñoïa laïc lôùn, raát chöôùng naïn ñoái vôùi Phaät phaùp.

Naøy Öu-ba-ly! Neáu caùc Boà-taùt ôû trong Tyø-ni, maø khoâng coù phöông tieän kheùo leùo, vì tham maø phaïm giôùi thì sôï, coøn vì saân maø phaïm giôùi laïi khoâng sôï. Neáu caùc Boà-taùt ôû trong Tyø-ni coù, khoâng coù phöông tieän kheùo leùo, nhaân tham phaïm thì khoâng sôï coøn vì saân maø phaïm thì raát sôï.

Baáy giôø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Taát caû caùc phaùp cöùu caùnh Tyø-ni ñieàu phuïc choã naøo? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu haøng phaøm phu bieát roõ caùc phaùp cöùu caùnh Tyø-ni thì Nhö Lai hoaøn toaøn chaúng noùi veà ñieàu phuïc, vì hoï chaúng bieát, neân Nhö Lai vì hoï laàn löôït noùi caùc phaùp Tyø-ni ñeå hoï roõ bieát caùc phaùp cöùu caùnh Tyø-ni.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai ñaõ noùi quyeát ñònh Tyø-ni naøy. Vaên-thuø-sö-lôïi ôû trong phaùp naøy coøn chöa noùi. Laønh thay, xin Nhö Lai baûo Vaên-thuø-sö-lôïi vì chuùng con noùi moät ít ñieàu ñoù.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nay oâng neân noùi nghóa cöùu caùnh Tyø-ni thieän xaûo. OÂng Öu- ba-ly ñaây muoán ñöôïc nghe.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi Toân giaû Öu-ba-ly:

–Taát caû caùc phaùp cöùu caùnh tòch dieät, vì taâm tòch dieät neân goïi laø Cöùu caùnh Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp voâ ngaõ vì khoâng nhieãm tröôùc neân goïi laø Baát hoái Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp voán taùnh thanh tònh, vì khoâng ñieân ñaûo neân goïi laø Toái thaéng Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp nhö nhö thaät teá, vì rôøi caùc kieán chaáp neân goïi laø Thanh tònh Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp chaúng ñeán chaúng ñi, vì phaân bieät neân goïi laø Baát tö nghò Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp khoâng truï khoâng tröôùc, vì nieäm nieäm dieät neân goïi laø Tònh chö ñaïo Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp truï hö khoâng teá vì lìa caùc töôùng neân goïi laø Töï taùnh vieãn ly Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp khoâng quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai, vì chaúng theå naém baét neân goïi laø ba ñôøi bình ñaúng Tyø-ni. Taát caû caùc phaùp chaúng an laäp ñöôïc, vì taâm bình ñaúng neân goïi laø Vónh ñoaïn nghi hoaëc Tyø-ni.

Naøy Toân giaû Öu-ba-ly! Ñaây goïi laø Phaùp giôùi cöùu caùnh Tyø-ni. Chö Phaät y nôi ñaây maø thaønh ñaïo.

Neáu thieän nam ôû trong phaùp aáy, maø khoâng kheùo quaùn saùt töùc laø xa rôøi Nhö Lai tònh

giôùi.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi nghóa taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Öu-ba-ly! Phaùp cuûa Vaên-thuø-sö-lôïi noùi laø y nôi nghóa chaúng theå nghó baøn voâ

ngaïi giaûi thoaùt. Vì theá, noùi chung phaùp ñöôïc thuyeát, rôøi lìa taâm töôùng thì goïi laø taâm giaûi thoaùt. Vì laøm cho ngöôøi taêng thöôïng maïn ñöôïc rôøi lìa taêng thöôïng maïn.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø ngöôøi taêng thöôïng maïn trong Thanh vaên thöøa vaø Boà- taùt thöøa?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Öu-ba-ly! Neáu coù Tyø-kheo suy nghó raèng: “Toâi döùt tham duïc, thì ñoù goïi laø taêng thöôïng maïn, toâi döùt saân haän, döùt ngu si, thì ñoù goïi laø taêng thöôïng maïn, phaùp tham duïc khaùc, phaùp chö Phaät khaùc thì goïi laø taêng thöôïng maïn, phaùp saân haän khaùc phaùp chö Phaät khaùc, thì ñoù goïi laø taêng thöôïng maïn, phaùp ngu si khaùc, phaùp chö Phaät khaùc, thì goïi ñoù laø taêng thöôïng maïn, raèng coù sôû ñaéc, ñoù laø taêng thöôïng maïn, raèng coù sôû chöùng laø taêng thöôïng maïn, raèng coù giaûi thoaùt laø taêng thöôïng maïn, thaáy caùc phaùp Khoâng, laø taêng thöôïng maïn, thaáy Voâ töôùng, ñoù laø taêng thöôïng maïn, thaáy Voâ nguyeän, ñoù laø taêng thöôïng maïn, thaáy voâ sinh, ñoù laø taêng thöôïng maïn, thaáy voâ taùc, ñoù laø taêng thöôïng maïn, thaáy coù

caùc phaùp, ñoù laø taêng thöôïng maïn, thaáy phaùp voâ thöôøng, ñoù laø taêng thöôïng maïn, raèng caùc phaùp khoâng, caàn gì tu taäp, ñoù laø taêng thöôïng maïn.” Ñaây goïi laø ngöôøi Thanh vaên thöøa taêng thöôïng maïn.

Neáu caùc Boà-taùt suy nghó raèng: “Toâi neân phaùt taâm caàu nhaát thieát trí, ñoù laø taêng thöôïng maïn, toâi neân tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, laø taêng thöôïng maïn, raèng nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø ñöôïc giaûi thoaùt khoâng coøn phaùp naøo khaùc maø ñöôïc xuaát ly, ñoù laø taêng thöôïng maïn, phaùp naøy thaäm thaâm phaùp naøy chaúng phaûi thaäm thaâm, ñoù laø taêng thöôïng maïn, phaùp naøy thanh tònh phaùp naøy chaúng phaûi thanh tònh, ñoù laø taêng thöôïng maïn, ñaây laø phaùp chö Phaät ñaây laø phaùp Duyeân giaùc, ñaây laø phaùp Thanh vaên, ñoù laø taêng thöôïng maïn, phaùp naøy neân laøm phaùp naøy chaúng neân laøm, ñoù laø taêng thöôïng maïn, ñaây laø thaâm phaùp ñaây chaúng phaûi thaâm phaùp laø taêng thöôïng maïn, ñaây laø phaùp gaàn, ñaây chaúng phaûi phaùp gaàn, ñoù laø taêng thöôïng maïn, ñaây chaùnh ñaïo, ñaây taø ñaïo laø taêng thöôïng maïn, nôi Voâ thöôïng Boà-ñeà toâi mau ñöôïc ö? Toâi chaúng mau ñöôïc ö? Ñoù laø taêng thöôïng maïn, taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn khoâng ai bieát ñöôïc, maø toâi coù theå bieát roõ, ñoù laø taêng thöôïng maïn, cho ñeán ñoái vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà chaúng theå nghó baøn, maø moùng taâm suy gaãm, ñoù laø ñaïi chaáp tröôùc, ñaây goïi laø ngöôøi Boà-taùt thöøa taêng thöôïng maïn vaäy.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Tyø-kheo rôøi lìa taêng thöôïng maïn? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Öu-ba-ly! Neáu ôû trong taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn, maø khoâng choã chaáp tröôùc thì goïi laø cöùu caùnh khoâng taêng thöôïng maïn.

Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân laïi nghóa aáy neân noùi keä raèng:

*Taát caû hyù luaän töø taâm khôûi*

*Chaúng neân phaân bieät phaùp phi phaùp Nhö vaäy thaáy phaùp chaúng nghó baøn Ngöôøi naøy ôû ñôøi thöôøng an laïc Phaøm phu meâ hoaëc theo taâm chuyeån Nhieàu kieáp luaân hoài trong caùc coõi Neáu bieát phaùp taùnh ñeàu voâ taùnh Ñaây goïi chaân thaät chaúng nghó baøn Neáu coù Tyø-kheo nieäm chö Phaät Chaúng phaûi nghó toát chaùnh nieäm toát Nôi Phaät voïng sinh töôûng phaân bieät Maø phaân bieät naøy khoâng chaân thaät. Neáu coù suy gaãm veà phaùp khoâng Phaøm phu nhö vaäy truï taø ñaïo*

*Chæ duøng vaên töï noùi veà khoâng Vaên töï cuøng khoâng naøo coù ñöôïc. Neáu coù tö duy phaùp tòch tónh Taâm naøy chaúng coù voán voâ sinh Taâm haønh giaùc quaùn ñeàu hyù luaän Voâ nieäm goïi laø thaáy caùc phaùp.*

*Taát caû caùc phaùp khoâng tö nieäm Coù taâm coù nieäm ñeàu khoâng caû*

*Neáu ngöôøi öa thích quaùn saùt khoâng*

*Trong voâ nieäm aáy chôù sinh nieäm. Phaùp ñoàng coû caây voâ tri giaùc Neáu rôøi nôi taâm chaúng naém baét Chuùng sinh töï taùnh voâ sôû höõu Taát caû caùc phaùp ñeàu nhö vaäy.*

*Nhö vì maét ñöôïc thaáy aùnh saùng Ñeâm toái khoâng saùng thì khoâng thaáy Neáu maét töï hay thaáy hình saéc*

*Côù gì chôø duyeân môùi hay thaáy. Maét thöôøng vì caùc aùnh saùng kia Hay thaáy caùc thöù maøu xanh ñoû Neân bieát taùnh thaáy nöông ôû duyeân Vì theá bieát maét chaúng hay thaáy.*

*Duø coù nghe aâm thanh ñeïp yù*

*Nghe xong lieàn maát maø khoâng döøng Suy tìm choã ñi chaúng theå ñöôïc*

*Do phaân bieät sinh töôùng aâm thanh. Taát caû phaùp chæ lôøi vaø tieáng*

*Trong aáy giaû ñaët ra vaên töï*

*Tieáng aáy khoâng coù phaùp phi phaùp Keû ngu chaúng bieát voïng chaáp tröôùc. Phaät vì theá gian khen boá thí*

*Maø boá thí voán chaúng naém baét Trong khoâng choã noùi maø dieãn noùi Theá neân Phaät phaùp chaúng nghó baøn Phaät thöôøng khen noùi trì tònh giôùi*

*Cuõng khoâng chuùng sinh ngöôøi phaùp giôùi Taùnh cuûa phaùp giôùi nhö hö khoâng Thanh tònh trì giôùi cuõng nhö vaäy*

*Phaät noùi nhaãn nhuïc laø toái thaéng Voâ kieán, voâ sinh laø nhaãn taùnh Thaät khoâng chuùt phaùp ñeå ñöôïc saân Do ñaây goïi laø Thuø thaéng nhaãn.*

*Phaät noùi ngaøy ñeâm thöôøng tinh taán Thöùc nguû luoân giaùc laø voâ thöôïng Duø traûi nhieàu kieáp sieâng tu haønh Nhöng nôi sôû taùc khoâng taêng giaûm. Thieàn ñònh giaûi thoaùt vaø Tam-muoäi Khai thò theá gian moân nhö thaät Phaùp taùnh xöa nay khoâng choã ñoäng Tuøy thuaän giaû noùi caùc thieàn ñònh . Quan saùt bieát roõ goïi trí tueä*

*Roõ bieát caùc phaùp goïi ngöôøi trí Caùc phaùp töï taùnh voâ sôû höõu*

*Cuõng khoâng ngöôøi quan saùt bieát roõ.*

*Phaät thöôøng khen noùi tu khoå haïnh Öa thích Ñaàu-ñaø öa tòch tónh*

*Bieát ñöôïc caùc phaùp chaúng theå ñaéc Thì goïi ngöôøi tri tuùc thanh tònh.*

*Phaät noùi ñòa nguïc caùc söï khoå Cheát ñoïa ñöôøng aùc raát gheâ rôïn*

*Voâ löôïng chuùng sinh khôûi loøng nhaøm Thaät khoâng aùc ñaïo qua laïi ñöôïc.*

*Ñao tröôïng maâu toùc khí cuï khoå Cuõng khoâng coù ngöôøi hay taïo taùc Do vì phaân bieät maø thaáy coù*

*Voâ löôïng khoå sôû böùc thaân hoï. Vöôøn röøng caùc thöù hoa ñeïp nôû*

*Cung ñieän chaâu baùu choùi saùng nhau Cuõng khoâng coù ngöôøi laø taùc giaû Ñeàu töø phaân bieät voïng taâm sinh.*

*Caùc phaùp hö nguïy doái theá gian Phaøm phu chaáp tröôùc sinh ñieân ñaûo Döôøng nhö phaân bieät nhöõng aûo hoùa Nôi ñoù laáy boû thaûy ñeàu khoâng.*

*Phaät noùi phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà Lôïi ích theá gian raát thuø thaéng Maø thaät Boà-ñeà chaúng naém baét*

*Cuõng khoâng ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà. Taâm taùnh thanh tònh thöôøng quang minh*

*Chaân thaät khoâng nguïy khoâng traàm nhieãm Phaøm phu phaân bieät sinh tham tröôùc*

*Maø phieàn naõo kia xöa nay khoâng Caùc phaùp töï taùnh thöôøng tòch tónh Naøo coù tham duïc vaø saân si*

*Chaúng thaáy choã sinh tham ly duïc Môùi goïi laø thaät ñöôïc Nieát-baøn.*

*Bieát roõ caùc phaùp nhö hö khoâng Thöôøng ôû theá gian khoâng sôï seät Taâm aáy chöa töøng sinh nhieãm tröôùc Do ñaây thaønh töïu ñaïi Boà-ñeà.*

*Trong voâ soá kieáp tu caùc haïnh*

*Ñoä thoaùt voâ löôïng caùc chuùng sinh Chuùng sinh töï taùnh khoâng choã ñaéc Thaät khoâng chuùng sinh ñeå ñöôïc ñoä. Ví nhö theá gian nhaø aûo thuaät*

*Hoùa ra voâ bieân ngaøn öùc ngöôøi Roài laïi haïi caùc hoùa nhaân aáy Nôi aûo hoùa aáy khoâng taêng toån. Taát caû chuùng sinh nhö aûo hoùa*

*Caàu bieân teá kia chaúng naém baét Neáu bieát taùnh voâ bieân nhö vaäy Ngöôøi naøy ôû ñôøi khoâng chaùn moûi Roõ bieát caùc phaùp nhö thaät töôùng Thöôøng ñi sinh töû töùc Nieát-baøn*

*ÔÛ trong duïc laïc thaät khoâng nhieãm Ñieàu phuïc chuùng sinh noùi ly duïc. Ñaïi bi lôïi ích caùc chuùng sinh*

*Maø thöïc khoâng nhaân khoâng thoï giaû Chaúng thaáy chuùng sinh maø lôïi ích Neân bieát vieäc aáy laø raát khoù.*

*Nhö ñöa tay khoâng doã treû thô Baûo laø coù vaät cho noù möøng*

*Xoøe tay troáng roãng khoâng thaáy gì Nôi ñaây treû thô laïi keâu khoùc.*

*Nhö vaäy chö Phaät khoù nghó baøn Kheùo leùo ñieàu phuïc loaøi chuùng sinh Bieát roõ phaùp taùnh voâ sôû höõu*

*Giaû danh an laäp daïy theá gian. Duøng ñaïi Töø bi khuyeân baûo raèng ÔÛ trong ngaõ phaùp raát an laïc Ngöôi neân xuaát gia boû aân aùi*

*Seõ ñöôïc quaû Sa-moân thuø thaéng. Hoï ñaõ xuaát gia sieâng tu taäp Nhö choã tu haønh ñöôïc Nieát-baøn*

*Laïi quaùn caùc phaùp töôùng nhö thaät Thaät khoâng caùc quaû ñeå ñöôïc chöùng. Quaû voâ sôû höõu maø ñöôïc chöùng*

*Nôi ñaây môùi sinh loøng hy höõu Hay thay! Ñaáng Ñaïi Bi Ñaïo Sö Hay noùi phaùp töông öng nhö thaät. Taát caû caùc phaùp nhö hö khoâng*

*An laäp traêm ngaøn danh cuù nghóa Hoaëc noùi teân laø Thieàn giaûi thoaùt Hoaëc goïi Caên, Löïc, hoaëc Boà-ñeà. Maø caên löïc aáy voán khoâng sinh Thieàn ñònh Boà-ñeà cuõng chaúng coù*

*Khoâng saéc, khoâng hình chaúng laáy ñöôïc Chæ duøng phöông tieän daïy chuùng sinh. Phaät noùi tu haønh coù choã chöùng*

*Neân bieát xa rôøi taát caû töôùng Neáu baûo trong aáy coù choã ñaéc*

*Ñaây laø chaúng chöùng quaû Sa-moân. Caùc phaùp töï taùnh voâ sôû höõu*

*Seõ ôû choã naøo noùi ñöôïc chöùng*

*Noùi raèng ñöôïc chöùng laø khoâng ñöôïc Bieát roõ nhö vaäy môùi goïi ñöôïc, Chuùng sinh ñaéc quaû goïi thuø thaéng Phaät noùi chuùng sinh voán baát sinh Coøn khoâng chuùng sinh ñeå coù ñöôïc Sao laïi seõ coù ngöôøi ñaéc quaû.*

*Ví nhö ruoäng toát khoâng haït gioáng Trong ruoäng chaúng heà coù moïc maàm Nhö vaäy chuùng sinh chaúng naém baét Seõ ôû choã naøo maø noùi chöùng*

*Taát caû chuùng sinh taùnh tòch dieät Khoâng coù ai ñöôïc caên baûn noù Neáu hay bieát roõ phaùp nhö vaäy*

*Ngöôøi naøy dieät ñoä haún khoâng thöøa. Quaù khöù voâ soá traêm ngaøn Phaät Khoâng coù ai hay ñoä chuùng sinh Neáu chuùng sinh aáy laø coù thaät*

*Cöùu caùnh khoâng theå ñöôïc Nieát-baøn. Taát caû caùc phaùp ñeàu tòch dieät*

*Chöa töøng coù phaùp naøo ñöôïc sinh Neáu hay thaáy caùc phaùp nhö vaäy Ngöôøi naøy ñaõ thoaùt ly ba coõi*

*Theá neân Phaät Boà-ñeà voâ ngaïi Trong aáy cöùu caùnh voâ sôû höõu Neán hay bieát roõ phaùp nhö vaäy Phaät goïi laø ngöôøi lìa duïc haún.*

Luùc Ñöùc Theá Toân noùi keä aáy roài, hai traêm vò Tyø-kheo taêng thöôïng maïn döùt heát caùc laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, saùu vaïn Boà-taùt ñöôïc Voâ sinh nhaãn.

Toân giaû Öu-ba-ly baïch:

–Baïch Theá Toân! Neân goïi kinh naøy laø teân gì? Chuùng con phaûi thoï trì theá naøo? Phaät daïy:

–Naøy Öu-ba-ly! Kinh naøy teân laø Quyeát Ñònh Tyø-ni, cuõng teân laø Toài Dieät Taâm Thöùc, oâng phaûi phuïng trì nhö vaäy.

Ñöùc Phaät noùi kinh naøy roài, Toân giaû Öu-ba-ly cuøng chuùng Tyø-kheo, Vaên-thuø-sö-lôïi vaø caùc Ñaïi Boà-taùt, taát caû theá gian Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la… nghe lôøi Ñöùc Phaät daïy ñeàu raát vui möøng tín thoï phuïng haønh.

